



Numéro 921

SHABBAT KI TETSE - 13 ELOUL 5785

Allumage : 18:23 - Sortie: 19:33

PNINAT HAHALAKHA

Question : Comment comprendre qu'apparaisse dans la Torah une Mitsvah qui soit destinée à satisfaire le Yetser Hara ?

Réponse : A propos du verset du début de notre Paracha qui est à l'origine de la Mitsvah de Yefat Toar : "Lorsque tu remarqueras parmi les captives que tu as prises lors de la guerre que tu as menée contre tes ennemis, une belle femme, que tu l'as désirée et que tu veuilles la prendre pour femme...", Rachi ramène que la Torah répond par-là à un besoin du Yetser Hara. Comment expliquer qu'au nom de la Torah une telle chose soit possible ?!

Tout d'abord, il faut remarquer, que le Créateur lui-même nous enseigne dans sa propre Torah, l'existence de cette force appelée "Yetser Hara". Cela ne peut être ignoré comme étant une partie intégrale de la création. D'autre part, il est à noter que cela nécessite de la part de l'homme une attitude adéquate à son affrontement. Il est clair que seul Celui qui est l'origine des éléments de la vie de l'être humain, saura donner à ce problème existentiel sa solution. Le Talmud enseigne d'ailleurs : "C'est bien Moi qui ai créé le Yetser Hara, c'est Moi aussi qui ai donné pour l'adoucir, la Torah" (traité de Kidouchin p.30b). La Guemara compare la Torah à un baume de vie, seul capable de combler les défauts présents dans la nature et chez l'homme. Sans cet ingrédient qu'est la Torah, la vie de l'homme à long terme, se révèle comme ayant un goût amer.

Le défaut du mal n'assure pas seulement sa présence au sein de l'être humain, il est aussi déjà une des composantes de la réalité qu'il rencontre. Rabbi Ishmaël enseigne dans cette même Guemara qu'une personne peut se trouver soudain en présence, sur le chemin de sa vie, sans prévenir, d'écueils déjà présents.

A cela faisait allusion le roi David dans le premier verset de Tehilim : "Heureux celui qui n'a pas suivi les traces des mauvais conseillers, qui ne se tient pas dans la voie des pécheurs". Quand on se met en route, il faut bien, auparavant, se munir de tout ce qui est nécessaire pour surmonter les épreuves et les dangers du chemin.

La Torah a la double puissance de renforcer l'homme dans sa volonté interne de tendance vers le Bien, et d'éclairer aussi les chemins obscurs de la réalité : "La mitsvah est un flambeau, la Torah une lumière" (Proverbes 6,23).

L'auteur de Torah Temima enseigne que la permission donnée par le din de Yefat Toar ne s'adresse pas à celui qui cherche une femme à priori, celui qui s'est déjà fixé pour but de fonder un foyer. Ceci ne peut se faire dans le cadre particulier de ce que la guerre occasionne. La vie doit s'ordonner par d'autres calculs bien plus nobles.

Le temps de Eloul est le temps prévu pour réclamer de D'... de nous permettre de tracer à priori un chemin éclairé par le Tov et le Yachar.

Morenou veRabbenou Harav Yehouda Ben Ichay

ANNONCES

MAZAL TOV : À Leah et David Adjedj, pour l'attribution d'un nom hebraïque à leur fille Cindy. À cette occasion, ils offriront le Kiddouch.

AZKARA : La Azkara des 11 mois de Mme Simha Sultan ה"ע, ainsi que la Azkara de Mr Raphael Aaron Sultan ל"ר, soeur et frère de notre ami et fidèle Shaoul Sultan aura lieu au Beit Haknesset Emouna Chelema, le Dimanche 7 Septembre. Min'ha 18h40 suivie d'Arvit et Brachot.

TANHOUMIM : À notre amie et fidèle Esther Ifrah, pour le décès de son frère Samuel ben Estrella et Abraham Levy ל"ר. À notre amie et fidèle Yael Taieb, épouse du Dr Fabien Taieb, pour le décès de sa mère Mme Berthe Bluma Mann ה"ע.

MIDRESHET HEN : Les cours en français reprennent ce Dimanche 7 Septembre. Consulter la page des horaires des cours.

BEIT MIDRACH "MAALIM BAKODESH" : Nous avons le plaisir de vous annoncer que depuis le 1er septembre, le Beit Midrach "Maalim Bakodesh" installé dans les locaux de notre synagogue a débuté avec grand succès.

FÊTES DE TICHRI 5786 : Il y aura deux minyanim. Réservez dès à présent vos places pour les fêtes de Tichri au Secrétariat ou par mail (emouna.chelema@hotmail.com) ou par téléphone (02-6735985) en précisant dans quel minyan vous souhaitez participer. **Les membres doivent également s'inscrire.**

Prix des places :
 - 400₪ /pers. (pour les 2 minyanim)
 - Gratuit pour les membres (et leur famille) ayant leurs cotisations à jour
 - 100₪ /invité.

Prix des Parnassim : Brakha lors de l'ouverture du hekhal le chabbat: 2600₪ pour l'année.

COTISATION ANNUELLE POUR ÊTRE MEMBRE DE LA COMMUNAUTÉ :

Devenez membre adhérent pour faire partie de la communauté et participer aux futurs projets

Prix : Famille : 1800₪ /an - Olim : Gratuit la 1ère année puis 1200₪ /an les 4 années suivantes.

Personne seule/Réserviste : 1200₪ /an - Célibataire de moins de 30ans : 600₪ /an.

RÈGLEMENT DE COTISATION ET DONS FAITS AU BEIT HAKNESSET : Nous vous invitons à honorer vos promesses de dons et à régler vos cotisations avant Rosh Hashana. Votre soutien est essentiel pour la construction de notre synagogue.

Fêtes de Tichri 5786 : Koupat Tsedaka Beit Haknesset Emouna Chelema :

Le mois d'Eloul appelle à la TSEDAKA. La situation difficile a aggravé les besoins des plus démunis d'entre nous. Aussi, nous vous demandons d'être très généreux. Ainsi, nous pourrions répondre EN VOTRE NOM, aux nombreuses demandes qui nous parviennent des membres du kahal. Vous pouvez payer vos dons à la **Koupat Tsedaka** (coordonnées ci-dessous).

INFOS UTILES

- **Koupat Tsedaka** : Prière de contacter pour tout besoin :
 Eliaou Masliah [054-5390785] / Shalom-Gil Saraby [058-7567379] / Daniel Attali [054-2311495].
 Coordonnées bancaires : Banque Discount (11) - Agence/Snif (066) - Numéro de compte (184417947).
- **LOCATION DE LA SALLE** : Pour un évènement (Brith Mila, Bar Mitsvah, Shabbat Hatan...) contacter Daniel Attali au 054-2311495.
- **LIEN ZOOM DU COLLEL** : <https://us04web.zoom.us/j/3929659368?pwd=Vkl2U0REbDVwbldpckhHWnp1QzZRRz09>
- **LIEN VIDÉOS DU COLLEL** : <https://www.youtube.com/@123kollel/playlists>
- **ZOOM DU VENDREDI MATIN** : Pour le cours du rav Ben Ichay, inscription auprès de Yohan 054-2285270. Possibilité de dédicacer le cours.
- **RÈGLEMENT DE COTISATIONS ET DONS** :
 - par internet : <https://orotemouna.com> ou : <https://tinyurl.com/5xzyrs8h>. Un reçu Seif 46 sera envoyé.
 - pour la France : <https://www.allodons.fr/Construction-emouna>. Un reçu Cerfa sera envoyé.
 - par virement bancaire : Banque Discount (11) - Agence/Snif (066) - Numéro de compte (6252569).
 - en espèces, chèque ou carte bleue, veuillez contacter le secrétariat.
- **SECRÉTARIAT** : Ouvert du dimanche au jeudi de 8h à 12h - Tél. 02-6735985
- **ADRESSE** : Ashriel Bouzaglou 7, Jerusalem - Email : emouna.chelema@hotmail.com
- **SITE** : www.OrotEmouna.com - WhatsApp 0559635635



שבת כי תצא [יג' באלול תשפ"ה]
הדלקת נרות 18:23 - יציאה 19:33

פנינת ההלכה

שאלה:

כיצד יתכן שהתורה מתחשבת ביצר הרע ?

תשובה:

על דין אשת יפת תואר המובא בתחילת פרשתנו "וראית בשביה אשת יפת תואר וחשקת בה ולקחת לך לאשה" מפרש רש"י "לא דברה תורה אלא כנגד יצר הרע". איך יתכן?
קודם כל, יש לשים לב שהקב"ה יודע על קיומו של היצר הרע. זה דבר שאי אפשר להתעלם ממנו, אפשר לעומת זה לטפל בו. רק מי שברא את האדם יודע איך להתייחס לכח הזה השוכן בליבו של האדם, יודע מהו המתכון הנכון להתמודד עמו "בראתי יצר הרע ובראתי לו תורה תבלין" (מסכת קידושין דף ל:). מסבירים שם חז"ל שנמשלה התורה לסם חיים, לכח המרפא את הצד החסר שבטבע האדם וטבע העולם. אי אפשר לחיות חיים טובים בלי הטיפול בבעיה הזאת הנקראת יצר הרע. התבשיל בלי תבלין התורה אינו טעים.

אבל לא רק באדם יש כח שלילי כזה, אלא גם מחוץ לאדם הוא קיים, בחלל העולם "תנא דבי רבי ישמעאל אם פגע בך מנוול זה..."¹. הלך אדם בתמימות לדרכו והנה, בהפתעה, בלי התרעה, מתייצבים לפניו רשעים וחטאים "אשרי האיש אשר לא הלך בעצת רשעים ובדרך חטאים לא עמד" (תהילים א).

כשיוצאים לדרך, צריך להצטייד בכל הדרוש כדי לעבור בשלום את הדרך ולהגיע בשלום ליעד "כי תצא למלחמה..."²

לתורה כח כפול: מצד אחד היא מחזקת את הנטיה הפנימית של האדם אל האמת ואל הטוב, אל היפה והאציל, ומצד שני היא גם פועלת על המציאות ומאירה אותה, מסלקת ממנה כל מיני מזיקין המצויים ממילא "כי נר מצוה ותורה אור".

בעל "התורה תמימה" מברר שאין בהיתר זה של אשת יפת תואר כדי להתיר איסור זה לכל אחד, כי לא בכל אחד תתקיים התעוררות של "וחשקת בה".

"שאם אין נפשו חשקה בה, רק שרוצה ליקח לו אשה, אסור לו ליקח לו את זו" (תו"מ סק' עב). לכתחילה, על האדם לבחור באשה היותר ראויה לו, לא אשה כזו המזדמנת במקרה במלחמה, אשה הבאה רק לפטור לו את "בעיית" היצר הרע.

בחודש אלול, אנחנו מתפללים ומבקשים מה' שיאיר לנו ולכל ישראל את הדרך הפנימית והחיצונית, כך שנדע מראש לבחור בתבשיל החיים עם התבלין הכי מתאים בעשיית הטוב והישר בעיני אלוקים ואדם.

מו"ר הרב יהודה בן ישי

שבת כי תצא - [יג' באלול תשפ"ה]

הדלקת נרות 18:23 - יציאה 19:33

הודעה

מזל טוב: לדוד ולאה אדג'ג עם נתינת שם עברי לבתם סנדי. לרגל השמחה הם תורמים את הקידוש.
אזכרה: אזכרת ה-11 חודש של גב' שמחה סולטן ע"ה והאזכרה של מר רפאל אהרון סולטן ז"ל, אחותו ואחיו של חברנו שאול סולטן, תתקיימו ביום ראשון יד' אלול בבית הכנסת. מנחה בשעה 18:40, ערבית וברכות.

תנחומים:

לחברתנו אסתר יפרח עם פטירת אחיה שמואל בן אסטרלה ואברהם לוי ז"ל.
 לחברתנו יעל טייב, רעייתו של רפאל טייב, עם פטירת אמה מרת ברט בלומה מאן ע"ה.

חידוש מדרשת חן: השיעורים בצרפתית יתחדשו ביום ראשון הקרוב יד' באלול. ראו את דף מערכת השעות.
בית המדרש "מעלים בקודש": אנו שמחים להודיע כי החל מה-ח' באלול, בית המדרש "מעלים בקודש" הממוקם בבית הכנסת שלנו, בימי שני ורביעי, התחיל לפעול בהצלחה גדולה.

חגי תשרי תשפ"ו: יהיו שני מניינים. שריינו כבר עכשיו את מקומותיכם לחגים במזכירות, תוך ציון באיזה מנין תרצו להשתתף. **גם חברי הקהילה חייבים להירשם.**

או במייל (emouna.chelema@hotmail.com) או בטלפון (02-6735985).

מחירי מקומות: - 400 ₪ לאדם (עבור 2 המניינים)
 - **חינם** לחברי קהילה (ובני משפחותיהם) עם דמי חבר מעודכנים
 - 100 ₪ לאורח.

מחיר לפרנסים: ברכה בפתיחת ההיכל בשבת: 2600 ₪ לשנה.

תשלום שנתי כדי להיות חבר בקהילה: תהיה חבר קהילה כדי להיות חלק מהקהילה ולהשתתף בפרויקטים עתידיים משפחה: 1800 ₪ לשנה - בודד/מילואימניק: 1,200 ₪ לשנה - רווק עד גיל 30: 600 ₪ לשנה
 עולים חדשים: **חינם** בשנה הראשונה, אחר כך 1200 ₪ לשנה ל-4 השנים הבאות.

דמי חבר ותרומות לבית הכנסת: אנו מזמינים אתכם לכבד את התחייבויותיכם ולשלם את דמי החבר שלכם לפני ראש השנה. תמיכתכם חיונית לבניית בית הכנסת שלנו.

קופת הצדקה של בית הכנסת: חגי תשרי תשפ"ו: חודש אלול קורא לצדקה. המצב הקשה החמיר את מצבם של הנזקקים שבינינו. נא לתרום בעין יפה. כך נוכל להיענות בשמך לבקשות הרבות המגיעות אלינו מחברי הקהילה. ניתן לשלם את תרומותיכם **לקופת צדקה** (פרטים למטה).

מידע שימושי

- **קופת צדקה:** לכל צורך נא ליצור קשר עם:
 אליהו מצליח [054-5390785] / שלום-גיל סרבי [058-7567379] / דניאל אטלי [054-2311495].
 לתרום בהעברה בנקאית: ישראל דיסקונט בנק: 11- סניף 066 - מס חשבון: 184417947
- **הזמנת אולם לאירועים:** המעוניין להזמין אולם בית הכנסת לאירוע כגון ברית מילה, בר מצווה, שבת חתן... יפנה לדניאל אטלי 054-2311495.
- **קישור זום של הכולל:** <https://us04web.zoom.us/j/3929659368?pwd=Vkl2U0REbDVwbldpckhHWnp1QzZRRZz09>
- **קישור וידאו של הכולל:** <https://www.youtube.com/@123kollel/playlists>
- **תשלום דמי חבר, תרומות ונדירים:**
 - באינטרנט: <https://orotemouna.com> או: <https://tinyurl.com/5xzyrs8h> - קבלת סעיף 46 אוטומטית.
 - העברה בנקאית: בנק דיסקונט (11) - סניף (066) - מספר חשבון (6252569).
 - במזומן, בצ'ק או בכרטיס אשראי יש לפנות למזכירות.
- **מזכירות:** בימי ראשון עד חמישי בין 8:00 עד 12:00 - טל. 02-6735985
- **כתובת:** אשיראל בוזגלו 7, ירושלים - דוא"ל: emouna.chelema@hotmail.com
- **אתר אינטרנט:** www.OrotEmouna.com - וואטסאפ' 0559635635



SHABBAT KI TETSE

שבת כי תצא

5 septembreליל יג' באלול תשפ"ה

Allumage des bougies :	18:23	הדלקת נרות:
Chir Hachirim :	18:25	שיר השירים:
Minha suivie de Arvit :	18:40	תפילת מנחה וקבלת שבת:
Coucher du soleil :	19:00	שקיעת החמה:

6 septembreיג' באלול תשפ"ה

Cours en hébreu de David Halimi : 7:30 שיעור בעברית על ידי דוד חלימי:

Cha'harit : 8:45 תפילת שחרית:
Fin de la lecture du Chema : 8:52 סוף זמן קריאת שמע:

Activités pour les enfants avec une animatrice: 9:30 פעילות לילדים עם מדריכה:
Téfila des enfants : 10:50 תפילת ילדים:

Kiddouch

קידוש

Cours du Rav Ben Ichay en français pendant le Kiddouch: 11:30 דבר תורה של הרב בן ישי בצרפתית בזמן הקידוש:
Cours en hébreu du Rav Ben Ichay : 11:45 דבר תורה בעברית של הרב בן ישי:
Cours pour enfants après le Kiddouch שיעור לילדים אחרי הקידוש

Cours en français du Rav Fiszon : 16:30 שיעור בצרפתית ע"י הרב פיזון:
Cours du Rav Ben Ichay à son domicile : 16:45 שיעור של הרב בן ישי בביתו:
Min'ha suivie de Seouda Chlichit : 17:45 תפילת מנחה וסעודה שלישית:

Cours en français de Saadya Kalfon : 18:30 שיעור בצרפתית ע"י סעדיה קלפון:
Fin de Shabbat et Arvit : 19:33 תפילת ערבית במוצאי שבת:

En semaine

ימות השבוע

du 7 au 12 septembreמ-יד' ל-יט' באלול

Seli'hot et Cha'harit : 6:00 סליחות ותפילת שחרית:

Min'ha puis Cours (tous les jours) : 18:40 תפילת מנחה ושיעור, כל יום:

Arvit (20 mn après la Chekia, tous les jours) : 19:20 ערבית (20 דקות אחרי השקיעה), כל יום:



En français

בעברית

Dimanche 7 septembre

8:20 rav Yohanan Cinnamon
Guemara - traité Shabbat

10:00 Midrechet Hen

Cours pour dames au domicile du rav Ben Ichay

יום ראשון - יד' באלול תשפ"ה

08:00 הרב דניאל בן ישי
גמרא - מסכת שבת - זמין גם בזום

09:10 הרב יהודה בן ישי
תנ"ך: ספר דברי הימים - זמין גם בזום

Lundi 8 septembre

8:20 rav Yohanan Cinnamon
Guemara - traité Shabbat

9:10 Jérémy Brunschwig
Igueret Teman (Rambam)

19:30 Bet Midrash Maalim Bakodesh
Cours pour dames sur Halakha puis Pensée juive

20:00 Bet Midrash Maalim Bakodesh
Cours pour hommes sur Halakha puis Pensée juive

יום שני - טו' באלול תשפ"ה

08:00 לימוד בחברותות
גמרא - מסכת שבת

09:10 הרב יהודה בן ישי
תפארת ישראל (מהר"ל) - זמין גם בזום

10:10 ירמיהו ברונשוויג
ספר עין איה (הרב קוק)

20:00 בית מדרש מעלים בקודש
גמרא/הלכה - מחשבה (לגברים)

20:30 דוד חלימי
גמרא - מסכת סוכה

Mardi 9 septembre

8:00 rav Eytan Fizon
Livre Orot (rav Kook)

9:00 rav Eytan Fizon
Cours sur la Parasha de la semaine

יום שלישי - טז' באלול תשפ"ה

08:00 הרב דניאל בן ישי
גמרא - מסכת שבת - זמין גם בזום

09:00 מדרשת חן
שיעורים לנשים עד 12:45

09:10 הרב יהודה בן ישי
משנה תורה - ספר אהבה (רמב"ם) - זמין גם בזום

Mercredi 10 septembre

8:20 rav Yohanan Cinnamon
Guemara - traité Shabbat

19:00 rav Eytan Fizon
Cours mixte sur le Houmash Bamidbar

20:00 Bet Midrash Maalim Bakodesh
Cours pour hommes sur Halakha puis Pensée juive

יום רביעי - יז' באלול תשפ"ה

08:00 לימוד בחברותות
גמרא - מסכת שבת

09:10 הרב יהודה בן ישי
ספר הכוזרי (רבי יהודה הלוי) - זמין גם בזום

20:00 בית מדרש מעלים בקודש
גמרא/הלכה - מחשבה (לגברים)

Jeudi 11 septembre

8:20 rav Yohanan Cinnamon
Guemara - traité Shabbat

11:15 rav Yehouda Ben Ichay
Cours par ZOOM sur la Parasha de la semaine

יום חמישי - יח' באלול תשפ"ה

08:00 לימוד בחברותות
גמרא - מסכת שבת

09:10 הרב יהודה בן ישי
משנה ברורה - הלכות ר"ה - זמין גם בזום

21:15 הרב יוסף בן שושן
ספר אורות התשובה בביתו של ד"ר דניאל ראוסקי

Vendredi 12 septembre

8:00 rav Shlomo Chekroun
Mishné Torah du Rambam: Hilkhos Biat Hamikdash

11:15 rav Yehouda Ben Ichay
Cours par ZOOM sur la Parasha de la semaine